



提醒你

- ▶ 香港人慣用粵語來交談，即我們日常用的語言——廣東「口語」，**例**：「沖涼」、「唔怕」等。但是在寫作時，我們便應當改用符合漢語語法規則的「書面語」，**例**：「洗澡」、「不怕」等。

同學們除了要注意口語中的動詞或名詞跟書面的不同說法外，也不要忽略了兩者在運用量詞時的差別，**例**：「給我一塊鏡子」的書面語寫法應為「給我一面鏡子」，而「走進了那塊森林」的正確寫法是「走進了那片森林」。

同學們還可以參考第七課中，關於量詞的重點示範。



考試攻略

無論是在考試或作文的題目中，皆要求同學們所寫的答案符合中文文法，特別是避免將書面語與口語混淆。凡不符合中文文法的答案，即使意思正確，也會被扣減分數。許多同學正是因為忽略這點，導致考試成績欠佳。所以無論是作答那一部分的題目，都要細心檢查該答案是否符合中文文法。

重點 示範

1 答錯指數：👎👎👎👎

必考指數：☀️☀️☀️☀️

✓ 難道祖母不知道這杯水是可以喝的嗎？

✗ 唔通 唔知呢杯水可以飲得？

「唔通」、「唔知」是廣東口語，正確的寫法是「難道」、「不知道」。「祖母」指爸爸的媽媽，書面語應寫作「祖母」。「呢杯水可以飲得」是常犯的口語毛病，請多加學習正確例句的寫法。

2 答錯指數：👎👎👎👎

必考指數：☀️☀️☀️☀️☀️

✓ 到了年底，媽媽會給我買一件新襯衣和一對新球鞋。

✗ 媽媽年尾就買一件新恤衫和一對新波鞋給我。

錯誤的例句所用的完全是廣東口語的結構和用字，請同學們對比常用詞「年底」、「襯衣」和「球鞋」等的口語和書面語寫法。

一 把以下口語改寫成書面語。

口語	書面語	口語	書面語
1. 銀包	_____	9. 捉棋	_____
2. 矮瓜	_____	10. 行路	_____
 3. 薯仔	_____	11. 好彩	_____
 4. 油炸鬼	_____	12. 游水	_____
5. 忌廉	_____	 13. 執起	_____
6. 領呔	_____	14. 打交	_____
7. 花樽	_____	 15. 水喉水	_____
8. 雪櫃	_____	 16. 一陣間	_____

二 用書面語改寫下列句子。



1. 這名短跑選手不停地向前走，好快就走到終點啦！



2. 阿叔星期六會來我地屋企食飯。

3. 我只是打乞嗟罷，這樣的小問題使不使施手術呀！



4. 差人捉住那個壞人後，馬上同他扣上手扣。

5. 這細路生得好得意！



要學好書面語的寫法，除了要多看課外讀物之外，還要多說普通話。因為普通話是以現代白話文為語法規範的，所以普通話愈是流利，書面語的運用也就愈是稱心。